|  |  |
| --- | --- |
| Описание: Описание: Копия (2) зенель.png | государственное автономное профессиональное образовательное учреждение Свердловской области «Нижнетагильский государственный профессиональный колледж имени Никиты Акинфиевича Демидова»  (ГАПОУ СО «НТГПК им. Н.А. Демидова» |

**Методические указания по содержанию и выполнению контрольной работы**

**по дисциплине**

**«Иностранный язык в профессиональной деятельности (английский)»**

**для обучающихся заочного отделения**

**по специальности**

23.02.07 Техническое обслуживание и ремонт двигателей, систем и агрегатов автомобилей

Нижний Тагил, 2018

**Пояснительная записка**

Настоящие контрольные работы предназначены для студентов специальности 23.02.07 Техническое обслуживание и ремонт двигателей, систем и агрегатов автомобилей.

Степень сформированности речевых, учебно-познавательных и общекультурных умений у студента создаёт реальные предпосылки для учёта конкретных потребностей студентов в его использовании в других дисциплинах, а также в самообразовательных целях в интересующих их областях знаний и сферах человеческой деятельности.

Цели:

1) познакомить студентов с терминами по темам изучаемого курса;

2) развить навыки чтение английской технической литературы и навыки речевой деятельности на материале данных тем;

3) научить самостоятельно, пользоваться учебным материалом;

4) формировать умения по применению английских терминов в новой ситуации.

Задания пособия составлены в соответствии с современными требованиями методики и рабочей программы.

Этапы выполнения работы:

1. Студенты записывают слова, проговаривают их,
2. Студенты читают и переводят текст с помощью словаря.
3. Студенты выполняют лексико-грамматические упражнения к тексту и закрепляют работу по данной теме.

Все послетекстовые упражнения построены на лексике текстов. В конце методического пособия дан краткий терминологический словарь, который помогает перевести наиболее трудные слова и словосочетания при чтении текста и выполнений упражнений.

**Требования к выполнению промежуточной контрольной работы и ее оформлению**

Промежуточная контрольная работа предлагается в 4-х вариантах.

Контрольная работа, предусмотренная учебным планом, должна быть выполнены в отдельной тетради или печатном варианте. На обложке тетради или титульном листе следует указать специальность, курс, номер группы, фамилию, имя, отчество, дату и номер варианта.

Контрольные задания следует выполнять четким почерком или в напечатанном виде с соблюдением полей, оставленных для замечаний, комментария и методических указаний преподавателя.

**Выбор варианта для выполнения контрольной работы осуществляется по первой букве фамилии студента (см. таблицу 1).**

Таблица 1

|  |  |
| --- | --- |
| Первая буква фамилии студента | Номер варианта контрольной работы |
| А, Б, В, Г, Д, Е, Ж | 1 |
| З, И, К, Л, М, Н | 2 |
| О, П, Р, С, Т, У,Ф | 3 |
| Х, Ц, Ч, Ш, Щ, Э, Ю, Я | 4 |

**ВАРИАНТЫ КОНТРОЛЬНОЙ РАБОТЫ (2-й курс)**

**Вариант № 1**

1. Прочитайте и письменно переведите текст:

The early days of the Automobile

1. One of the earliest attempts to propel a vehicle by mechanical power was suggested by Isaac Newton. But the first self-propelled vehicle was constructed by the French military engineer Cugnot in 1763. He built a steam-driven engine which had three wheels, carried two passengers and run at maximum speed of four miles. The supply of steam lasted only 15 minutes and the carriage had to stop every 100 yards to make more steam.

2. In 1825 a steam engine was built in Great Britain. The vehicle carried 18 passengers and covered 8 miles in 45 minutes. However, the progress of motor cars met with great opposition in Great Britain.

3. In Russia there were cities where motor cars were outlawed altogether. When the editor of the local newspaper in the city of Uralsk bought a car, the governor issued these instructions to the police: «When the vehicle appears in the streets, it is to be stopped and escorted to the police station, where its driver is to be prosecuted».

4. From 1860 to 1900 was a period of the application of gasoline engines to motor cars in many countries. The first to perfect gasoline engine was N. Otto who introduced the four-stroke cycle of operation. By the time motor cars got a standard shape and appearance.

In 1896 a procession of motor cars took place from London to Brighton to show how reliable the new vehicles were.

The cars of that time were very small, two-seated cars with no roof, driven by an engine placed under the seat. Motorist had to carry large cans of fuel and separate spare tyres, for there were no repair or filling stations to serve them.

After World War 1 it became possible to achieve greater reliability of motor cars, brakes became more efficient. Multi-cylinder engines came into use; most commonly used are four-cylinder engines.

5. Gradually the development of vehicles driven by international combustion engine – cars, as they had come to be known, led to the abolition of earlier restrictions. Huge capital began to flow into the automobile industry.

From 1908 to 1924 the number of cars in the world rose from 200 thousand to 20 million; by 1960 it had reached 60 million!

6. There are about 3,000 Americans who like to collect antique cars. They have several clubs such as Antique Automobile Club. Collectors can also advertise in the magazine published by their clubs. The best collection-100 old cars of great rarity – is in possession of William Harrah. He is very influential in his field. The value of his collection is not only historical but also practical: photographs of his cars are used for films and advertisements.

1. **Переведите на русский язык следующие слова и словосочетания:**

Vehicle, mechanical power, self-propelled, was constructed, a steam-driven engine, wheels, passengers, motor cars, issued, prosecuted, of gasoline engines, introduced the four-stroke cycle of operation, two-seated cars, efficient, international combustion engine, abolition, automobile industry, collect antique cars, advertisements.

**3. Закончите предложения, выбрав их из текста**

1) In ….. a steam engine was built in Great Britain.

2) From 1860 to 1900 was a period of the application…

3) The cars of that time were very small…

4) Multi-cylinder engines came into use, most commonly used are…

5) The best collection-100 old cars of great rarity –…

**Вариант № 2**

**1. Прочитайте и письменно переведите текст:**

**Different kind of land transport**

In Washington the story is told of the Patent Office who in the early thirties of the last century suggested that the Office be closed because «everything that could possibly be invented had been invented». People experienced a similar feeling after the invention of the steam engine.

The first practical internal combustion engine was introduced in the form of a gas engine by the German engineer N. Otto in 1876.

Since then motor transport began to spread in Europe very rapidly. But the person who was the first to make it really popular was Henry Ford, an American manufacturer who introduced the first cheap motor car, the famous Ford Model «T».

The rapid development of the internal combustion engine led to its use in the farm tractors, thereby creating a revolution in agriculture. The use of motor vehicles for carrying heavy loads developed more slowly until the 1930s when diesel-engined Lorries became general.

Buses were started in Paris in 1820. In 1828 they were introduced in London by George Shillibeer, a coach builder who used the French name Omnibus which was obtained from the Latin word meaning «for all». His omnibuses were driven by three horses and had seats for 22 passengers. Then in then 20thcentury reliable petrol engines became available, and by 1912 the new motor buses were fast replacing horse-driven buses.

Trams were introduced in the middle of the 19th century. The idea was that, as the rails were smoother than the roads, less effort was needed to pull a tram than a bus. The first trams were horse-drawn but the later trams were almost all driven by electricity. Another form of transport used in London, Paris, Berlin, Moscow, St.Petersburg,

Kiev and some other crowded cities is the underground railway.

London’s first underground railway of the «tube» type was opened in 1863, the Moscow underground in 1935.

The pipe-lines, which were in use by the ancient Romans for carrying water supplies to their houses, are now mainly used to transport petroleum. The first pipe-line of this kind was laid in Pennsylvania, the United States, in 1865.

A form of transport which is quite common in some mountainous parts of the world, especially in Switzerland, is the aerial cableway. Cableways are used at nearly all winter sport centers to pull or carry skiers to the top of the slopes. Cableways are used by many Alpine villages which lie high up the mountain-sides for bringing up their supplies from the valley below.

**2**. **Найдите в правой колонке русские эквиваленты английских слов и словосочетаний:**

Invention of the steam engines усилие

efficient engine дизельный двигатель

internal combustion engine. омнибус

motor transport изобретение парового двигателя

The rapid development бензин для транспорта

diesel-engine троллейбусы

Trams продуктивный двигатель

Omnibuses связь с нефтяной сферой

horse-driven buses. двигатель внутреннего сгорания

Effort моторный транспорт

The electric motor трамваи

Trolleybuses лошадиная сила

pipe-lines электрический мотто

transport petroleum. трубопровод

connect oil-fields бензин

3. **Закончите предложения, выбрав их из текста**

1. People experienced a similar feeling after the….

2. The first practical internal combustion engine was introduced in the form of a gas engine by…

3. The use of motor vehicles for carrying heavy loads developed more slowly until…

4. The first trams were horse-drawn but the later trams were…

5. The first pipe-line of this kind was laid…

6. A form of transport which is quite common in some mountainous parts of the world, especially in Switzerland, is…

**Вариант № 3**

1. **Прочитайте и письменно переведите текст:**

Automobile production

Specialists in automobile industry deal with designing and manufacturing cars, so they should know that the production of the automobile comprises the following phases:

1. Designing
2. Working out the technology of manufacturing processes
3. Laboratory tests
4. Road tests
5. Mass production

Why is it necessary to know all these facts?

It is important to know them as before the automobile (car or truck) is put into mass production, it should be properly designed and the automobile must meet-up-to-date requirements.

What are these requirements?

The automobile must have high efficiency, long service life, driving safety, ease of maintenance and pleasant appearance.

In order to obtain all these qualities engineers should develop up-to-date methods of designing cars, using new types of resistant to corrosion light materials. Also it is important to know computer science because it is intended to shorten the time between designing and manufacturing. Computers offer quick and optimal solutions of problems.

But before the car is put into mass production all its units and mechanisms are subjected to tests, first in the plant’s laboratory, then the car undergoes a rigid quality control in road tests. Only then the car is put into mass production. Why are these tests required? What qualities are required of the automobile? The modern automobile must be rapid in acceleration, must have smooth acting clutch, silent gearbox, dependable brakes and steering system, as well as pleasant appearance. Also it must be comfortable and have all conveniences.

**2. Найдите в правой колонке русские эквиваленты английских слов и словосочетаний:**

1. mechanical engineer а) долгий срок службы

2. to deal (with) б) запустить в массовое производство

3. designing cars в) подвергать испытаниям

4. to put into mass production г) плавное сцепление

5. long service life д) отвечать современным требованиям

6. driving safety е) иметь дело

7. to meet up-to-date demands ж) надёжные тормоза и рул. упр-я

8. smooth-acting clutch и) безопасность езды

9. silent gearbox й) бесшумная коробка передач

10 .dependable brakes and steering system к) инженер-механик

11. to subject to test л) конструирование автомобилей

**3. Закончите предложения, выбрав соответствующий вариант окончания:**

1. **The cars are subjected to road tests in order…**
   1. to shorten the time between designing and manufacturing
   2. to meet up-to-date requirements
   3. to work out new technological processes
2. **The car must have the following units….**
   1. high efficiency, long service life, driving safety and pleasant appearance
   2. smooth acting clutch, silent gearbox, dependable brakes and steering system
3. **The car must have the following qualities**….
   1. high efficiency, long service life, driving safety and pleasant appearance
   2. smooth acting clutch, silent gearbox, dependable brakes and steering system

**Вариант №4**

**1. Прочитайте и письменно переведите текст:**

Environmentally Friendly Cars

Many of the world’s cities lie under a permanent blanket of smog. People are concerned about global warming, and fuel prices just keep going up and up. In recent years car manufacturers have been put under pressure to invent a vehicle that is both cheaper to run and better for the environment.

One of the first ideas which car manufacturers tried, was to replace engines which run on fossil fuels with electric motors. Unfortunately, these vehicles had several drawbacks and they didn’t sell very well. The problems were that the batteries of these electric cars ran out very quickly and took a long time to recharge.

Car manufacturers have improved the concept so that environmentally friendly cars can now be efficient and economical as well. The hybrid car, which has both an electric motor and

a traditional petrol engine, comes in. The electric motor never needs to be recharged and it is much better for the planet than a traditional car.

In a hybrid car, the engine is controlled by a computer which determines whether the car runs on petrol, electricity, or both. When the car needs maximum power, for example, if it is accelerating or climbing a steep hill, it uses all of its resources, whereas at steady speeds it runs only on petrol. When slowing down or braking, the electric motor recharges its batteries.

Hybrid cars are made using materials such as aluminium and carbon fibre, which makes them extremely light. Hybrid cars are better for the environment because they use far less petrol than normal cars, so they produce less pollution.

Of course, hybrid cars aren’t perfect; they still run on fossil fuel an so pollute the environment to some extent. However, they may be the first step along the road to cleaner, ‘greener’ cars. Car manufacturers are already working on vehicles which run on hydrogen. The only emission from these cars is harmless water vapour. These are still some way in the future, though, as designers need to think of cheap and safe ways of producing, transporting and storing hydrogen, but at last, it looks like we might be heading in the right direction.

**1. Сопоставьте слова (выражения) из левого столбика с их переводом из правого**

|  |  |
| --- | --- |
| a) environmentally friendly cars  b) global warming  c) keep going up and up  d) have been put under pressure  e) fossil fuel  f) electric motor  g) drawbacks  h) the hybrid car  i) never needs to be recharged  j) carbon fibre  k) hydrogen  l) harmless water vapour | 1.водород  2.углеродное волокно  3.никогда не требует перезарядки  4.ископаемое топливо  5.гибридный автомобиль  6.продолжают подниматься  7.были подвергнуты давлению  8. безвредные для окружающей среды автомобили  9.глобальное потепление  10.безопасный водяной пар  11.недостатки  12.электродвигатель |

**3. Закончите предложение одним из предложенных вариантов**

1.Car manufactures are trying to invent a new vehicle because

a)today’s cars produce too much poisonous gas;

b)today’s cars produce too much power;

c)today’s cars moves too fast.

2.Vehicles which ran on electric motors

a)moved too slowly

b)were not very popular;

c)had to have their engines replaced.

3.The electric motor in hybrid cars

a)doesn’t need to recharge its batteries;

b)had its own petrol engine;

c)takes a long time to be recharged.

4.The computer in a hybrid car

a)helps the car to go up hills;

b)keeps the car running at a steady speed;

c)decided how the car should be powered in any given time.

5.Hybrid cars are better for the powered in any given time.

a)they use different fuels;

b)the electric motor is smaller than a normal engine;

c)they produce less harmful gases.

**Словарь технических терминов**

**A**

Appearance - появление

Advertisement - объявление

Abolition - отмена

Automobile industry – автомобильная промышленность

Advantage - преимущество

Adjustment – порядок

Accelerate - ускорять

Acceleration - акселерация

Available – имеющий в распоряжении

Admission stroke – доступ такта

**B**

Battery - батарея

Body - кузов

Braking systems – тормозная система

Burns out – выгорать, сжигать

**C**

Carbon fibre – углеродное волокно

Collect antique cars –коллекционировать антикварные машины

Construct - конструировать

Clutches - сцепление

Carburetor engines –коорбюраторный двигатель

Compression - компрессия

Cooling system – система охлаждения

Cooler drops – холодная капля

Circulation - циркуляция

Crankshaft – коленчатый вал двигателя

Cardan - кардан

Control - контроль

Corrosion -коррозия

Comfortable - удобный

Conveniences - удобства

Connect - связывать

Cableway –канатная дорога

Combustion mixture –горючая смесь

Channel –канал

Cheap - дешевый

Carbon - карбон

Condition – условия, состояние

Conveying energy – передавать энергию

Combination types –комбинированный тип

Convert – конвертировать, преображать

**D**

Determine - определять

Diesel engine –дизельный двигатель

Design - дизайн

Distributor - распределитель

Differential - дифференциал

Dependable brakes – устойчивые тормоза

Dimension - величина

Distribution - распределение

Drawbacks - недостатки

**E**

Escort - сопровождать

Efficient –эффективный

Emission – выделение, испускание

Engine - двигатель

Endure high overloads – тяжёлая загрузка

Ensuring - обеспечение

Enrich – обогащать

Environment – окружающая среда

Environmentally friendly cars - безвредные для окружающей среды

автомобили

Exhaust stroke – выхлопная труба

Electric - электрический

Effort - усилие

Energy - энергия

**F**

Four-cylinder engines – четырёх цилиндровый двигатель

Fuel economy – экономия топлива

Fuel pump – топливная помпа

Fuel System – топливная система

Fan - вентилятор

Frequently -частотность

Formation – формация

Fossil fuels – ископаемое топливо

Functions -функции

**G**

Gasoline engines –газовый двигатель

Gas turbine – газовая турбина

Gear box – коробка передач

Gasoline vapor - выхлоп

General - общий

Gravity -гравитация

Gear oil pump –топливный насос

Generator – генератор

Global warming – глобальное потепление

**H**

Highest load –самая высокая загрузка

Heated inner walls – отопление стен

Heater -отопление

Hydraulic – гидравлический

Hydrogen - водород

Horse-driven buses – лошадиные силы автобуса

**I**

Issue -выпуск

Introduce -представлять

Internal-Combustion engines – двигатель внутреннего сгорания

Initial starting –начальный запуск

Invention – изобретение

Invent - изобретать

Instrument – инструменты

Indicate -указывать

Intermittent -

Inject – инжектор

Improve - улучшать

**J**

Jacket - чехол

**K**

Kinetic energy – кинетическая энергия

**L**

Lubricating property – смазочные устройства

Liquid -жидкость

Lubricating systems – система смазки

Laboratory tests – лабораторные тесты

Long service life – долгий срок службы

Lorry -грузовик

**M**

Mode formation – метод формации

Manufacturing cars –производство автомобилей

Mass production – массовое производство

Method - метод

Material - материал

Motor cycles -цикл

Multi-cylinder engines

Motor car - автомобиль

Mixture -смешивание

**N**

Normal - нормальный

**O**

Outlawed -

Operation - операция

Omnibuses - омнибус

Oil - масло

Obtain - получать

Offer - предлагать

Optimal solutions – оптимальное решение

**P**

Process - процесс

Prevent -предотвращать

Portion –доля, порция

Plug – вилка, вставлять

Pressure -давление

Pulls the gasoline – спускать бензин

Pump - помпа

Power train – силовая передача

Power plants – силовая установка

Propeller - пропеллер

Pushes down - нажимать

Put into mass production – запустить в массовое производство

Pipe-line - трубопровод

Petrol engines –бензинный двигатель

Power stroke – рабочий ход поршня

Piston –поршень

**Q**

Quality – качество

**R**

Range - ряд

Reduction - снижение

Redirect - переворот

Road tests – дорожные тесты

Requirement - требование

Rigid quality control –качественный контроль

Rapid in acceleration – ускорение

Reliable -надёжный

Rotate – вращать

Run out – работать на

**S**

Steam engine – паровой двигатель

Speed - скорость

Seat - место

System - система

Source of current – источник

Suction stroke – секция хода

Safety - безопасность

Splash -брызги

Speedometer - спидометр

Steering system – рулевая система

Stroke engine –ход двигателя

Simultaneously - симуляция

Subdivided - разделено

**T**

Torque – крутящий момент

Thermodynamic – термодинамик

Turbine - турбина

Transport - транспорт

Trams - трамвай

Trolleybuses - троллейбус

Timing gears – легкая передача

Transmission - трансмиссия

**U**

Use - использовать

**V**

Vehicle – транспортное средство

Valve - клапан

**W**

Wheels -колесо

Weight - вес

Water supply – поставка воды

Way - путь

Widespread –широко распространенный

**Z**

Zone –зона

**Перечень рекомендуемых учебных изданий, Интернет-ресурсов, дополнительной литературы.**

**Интернет-ресурсы:**

* http://study-english.info/phrases.php
* http://weldingdesign.com/processes/news/wdf\_11601
* http://www.englishelp.ru/component/content/article/91.html
* http://еdu.ru
* http://www.abc-english-grammar.com
* http://www.lang.ru
* http://englex.ru/how-to-write-an-effective-essay-11-rules/

**Литература:**

1. Английский язык для профиля «Автомобили и автомобильное хозяйство»: учебник для студ.учреждений высш.проф.образования/Г.В.Шевцова, О.Г.Лебедева, В.Е.Сумина, С.В. Рождественская. – 2 –е изд., испр. – М.: Издательский центр «Академия», 2012. – 320

2. Английский для инженеров: Учеб./ Т. Ю. Полякова, Е.В. Синявская, О. И. Тынкова, Э.С. Улановская. – 4-е изд., перераб. и доп. – М.: Васш. шк., 1998. с207-210

3. Бонами Д. «Английский язык для будущих инженеров: Учеб. Пособие./ Предисл. В.Б. Григорова; Пер. «Методических указаний» и словарей Л.И. Кравцовой. – 2-е изд., испр. – М.: Высш. шк., 1994. с 208-209

4. Каменецкая Н. П. «Иностранные языки в школе», №5 2007 год // Поляков О.Г статья «Цели профильно-ориентированного обучения иностранному языку: теоретические аспекты» с2

5. Каменецкая Н. П. «Иностранные языки в школе» №5, 2007 год // Кулькина Е.А. статья «Приёмы работы с учебными текстами по английскому языку на предтекстовом этапе»с74

6. Каменецкая Н. П. «Иностранные языки в школе», №3 2007 год// Витлин Ж.Л. статья «Теоретические и методические основы учебников первого иностранного языка для вузов» с45

7. Канд. Техн. Наук К. Ф. Абросимов, проф. А. А. Бромберг, канд. Техн. Наук Ф. П. Катаев «Машины для строительства дорог» Издательства- М с 61, 67-75, 97-101, 110-112.

8. «Сборник технических текстов на английском языке»-Б. С. Портянский –М с318-323

9. Шляхова В. А., Любимова Т. Д. «Английский язык. Контрольные задания для студентов технических специальностей высших учебных заведений: Учеб .- метод. пособие. -М.: Высш.шк.,2000. с69-73

10. Marie Kavanagh. English for the Automobile Industry: учебное пособие. - Oxford, Издательство « Oxford University Press, 2009.-79c.